

HƯỚNG DẪN VỀ LUẬT THÀNH PHỐ CHO VẬT DỤNG DÙNG MỘT LẦN

THÁNG 7 NĂM 2021



MỤC LỤC

Giảm thiểu các Vật Dụng Dùng Một Lần Trong Dịch COVID-19	3
Sơ lược về Luật Địa phương.....	4
Luật Địa phương nào Áp dụng cho Tổ chức của Quý vị	5
Luật Địa phương về Chất Xốp	6
Luật Địa phương về Ống hút bằng nhựa.....	8
Luật Địa phương về Đồ dùng để ăn uống	12
Luật Địa phương về Ly, cốc	14
Luật Địa phương về Túi Mua Hàng	18
Nhựa Ủ phân được và Phân hủy được	22
Các Lựa chọn Thay thế Được Đề xuất	23
Thực thi Luật.....	26
Quy định của Liên bang về Các Vật Dụng Dùng Một Lần.....	27

CÁC CÔNG CỤ

Đã có sẵn các bộ công cụ với tài liệu giáo dục để giúp các doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và tổ chức phi lợi nhuận thông báo những thay đổi theo luật địa phương này tới nhân viên và khách hàng.

Hãy vào mạng điểm vancouver.ca/reduce-single-use để tải về hoặc để yêu cầu được gửi về qua bưu điện

Các bộ công cụ gồm:

- Thiệp để trong hộp trên quầy (cho nơi bán hàng)
- Bích chương
- Các tập tài liệu điện tử dùng cho quầy tính tiền và màn hình menu
- Biểu tượng menu và nhãn dán cho ống hút nhựa dẻo (khi có yêu cầu)
- Mẫu ống hút nhựa dẻo, được gói riêng bằng giấy (khi có yêu cầu)
- Các câu hỏi thường gặp (FAQ)

Các bộ công cụ có sẵn bằng sáu thứ tiếng:

- Tiếng Anh
- Tiếng Trung Hoa (phồn thể)
- Tiếng Trung Hoa (giản thể)
- Tiếng Punjabi
- Tiếng Việt
- Tiếng Phi luật tân (Tagalog)

GIẢM THIỂU CÁC VẬT DỤNG DÙNG MỘT LẦN TRONG DỊCH COVID-19

Trở thành một thành phố đi đầu về bền vững và giảm chất thải **VẪN CÒN** là bản chất của **VANCOUVER**.

Thành phố vẫn hoàn toàn cam kết giảm rác thải và xả rác từ các vật dụng dùng một lần và biến Vancouver thành một cộng đồng không rác thải vào năm 2040.

Khi chúng tôi thực hiện các bước để giảm chất thải từ các vật dụng dùng một lần trong COVID-19, chúng tôi đã nỗ lực để đảm bảo tất cả các điều luật của chúng tôi phù hợp với các hướng dẫn sức khỏe cộng đồng mới nhất và bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của cư dân, các doanh nghiệp và nhân viên của họ.

Để biết các yêu cầu y tế mới nhất về sức khỏe trong dịch COVID-19, vui lòng truy cập:

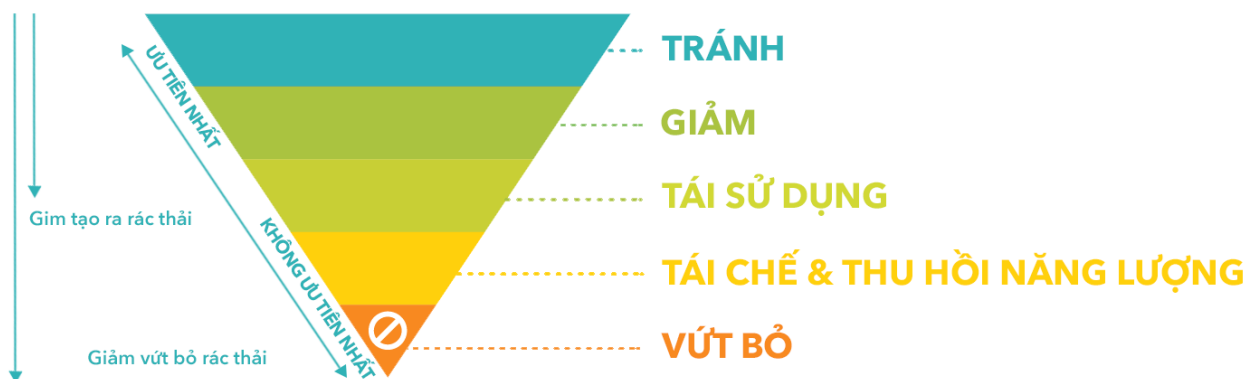
- Trang mạng của Viên chức Y tế Tỉnh bang (Provincial Health Officer) để biết các lệnh, thông báo và hướng dẫn.
- Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh British Columbia (BCCDC) bao gồm cả trang mạng về kinh doanh thực phẩm.
- Trang mạng về sức khỏe môi trường và thanh tra của Vancouver Coastal Health.
- Work Safe BC.

Thực thi luật trong thời gian COVID-19: Do các tình tiết giảm nhẹ của COVID-19, nhân viên Thành phố đang ưu tiên việc tiếp cận và giáo dục để bảo đảm các doanh nghiệp có được sự hỗ trợ cần thiết để tuân thủ các luật địa phương về các vật dụng dùng một lần. Việc thực thi luật sẽ được dành riêng cho các trường hợp cố tình không tuân thủ và có hại sau khi tất cả các nỗ lực tiếp cận và giáo dục đã cạn kiệt. Để biết thêm thông tin về việc thực thi luật, hãy xem TRANG 26.

Những vật dụng dùng một lần thể hiện sự lãng phí của xã hội vứt bỏ hiện đại của chúng ta.

Chiến lược Giảm vật dụng dùng một lần của Thành phố nhằm vào việc giảm các vật dụng dùng một lần được làm từ tất cả các loại vật liệu, không chỉ bằng nhựa. Chúng tôi nhận ra rằng tất cả các vật liệu đều có tác động đến môi trường, xã hội hoặc tài nguyên, đó là lý do tại sao chúng tôi ưu tiên "Tránh, Giảm và Tái sử dụng". **Chúng tôi biết rằng bằng cách chỉ tái chế chúng ta không thể đạt mục tiêu không còn chất thải.**

BIÊN PHÁP KHÔNG RÁC THẢI CỦA VANCOUVER



SƠ LƯỢC VỀ CÁC LUẬT ĐỊA PHƯƠNG



Ly, cốc bằng Xốp và Hộp đựng thức ăn mang đi bằng Xốp

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2020 » Xem trang 6

Cấm đối với ly, cốc và hộp đựng thực phẩm mang đi làm bằng chất xốp. Ống hút bằng nhựa

Có hiệu lực từ ngày 22 tháng 4 năm 2020 » Xem trang 8

- Ống hút bằng nhựa dẻo, được gói riêng bằng giấy phải được nhà bán thực phẩm dự trữ và cung cấp cho khách hàng khi được yêu cầu (điều kiện được sử dụng)
- Cấm tất cả các loại ống hút nhựa khác, bao gồm: nhựa làm từ các sản phẩm nhiên liệu hóa thạch; và nhựa được dán nhãn hoặc mô tả là có thể ủ phân, phân hủy được hoặc được làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác như bắp, khoai tây, mía, v.v....



Đồ dùng để ăn uống

Có hiệu lực từ ngày 22 tháng 4 năm 2020 » Xem trang 12.

- Đồ dùng một lần chỉ có thể được cung cấp khi được yêu cầu
- Các nơi bán hàng tự phục vụ được cho phép.
- Luật này áp dụng cả với các loại thìa, dao, nĩa và đũa dùng một lần làm bằng tất cả các loại vật liệu.



Ly, cốc

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2022 » Xem trang 14

- Phải thu một khoản phí tối thiểu \$0,25 cho mỗi ly cốc dùng một lần được xuất ra.
- Các nhà bán thực phẩm phải báo cáo cho Thành phố số lượng ly, cốc dùng một lần được xuất ra trong 12 tháng qua tại mọi địa điểm có giấy phép kinh doanh.
- Yêu cầu báo cáo ly cốc được miễn cho mỗi địa điểm kinh doanh tham gia chương trình chia sẻ ly, cốc có thể tái sử dụng



Túi mua hàng

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2022 » Xem trang 18

Túi mua hàng bằng nhựa

- Cấm các túi mua hàng bằng nhựa, bao gồm: nhựa làm từ các sản phẩm nhiên liệu hóa thạch; và nhựa được dán nhãn hoặc mô tả là có thể phân hủy, phân hủy hoặc làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác.

Túi mua hàng bằng giấy

- Phải thu một khoản phí tối thiểu \$0.15 mỗi túi giấy được xuất ra, mức phí tối thiểu sẽ tăng lên đến \$0,25 vào năm 2023.
- Túi mua hàng bằng giấy phải chứa ít nhất 40% thành phần tái chế và được dán nhãn "recyclable" (có thể tái chế) và "made of 40% recycled content" (làm từ 40% thành phần tái chế).
- Nếu được Thành phố yêu cầu, người có giấy phép kinh doanh phải báo cáo số lượng túi mua hàng bằng giấy đã xuất ra trong 12 tháng trước đó.

Túi mua hàng dùng lại được

- Phải thu một khoản phí tối thiểu \$1 mỗi túi mua hàng dùng lại được đã được xuất ra, mức phí tối thiểu sẽ tăng lên đến \$2 năm 2023.
- Các túi mua hàng dùng lại được mới phải được thiết kế và sản xuất để có khả năng dùng ít nhất 100 lần.
- Nếu được Thành phố yêu cầu, người có giấy phép kinh doanh phải báo cáo số lượng túi mua hàng dùng lại được mới đã xuất ra trong 12 tháng trước đó.

COVID-19: Theo hướng dẫn của Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC, các nhà cung cấp có thể cung cấp ly, cốc có thể tái sử dụng và chấp nhận ly, cốc có thể tái sử dụng và túi mua hàng có thể tái sử dụng của khách hàng trong thời kỳ đại dịch COVID-19.

LUẬT ĐỊA PHƯƠNG NÀO ÁP DỤNG CHO TỔ CHỨC CỦA QUÝ VỊ

TÚI MUA HÀNG

Tất cả các doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và tổ chức phi lợi nhuận có giấy phép kinh doanh ở Vancouver bắt buộc phải tuân thủ luật về túi mua hàng, bao gồm:

- Các nhà cung cấp thực phẩm (xem danh sách dưới đây)
- Cửa hàng bán lẻ
- Cửa hàng bán đồ cũ
- Người bán hàng trên đường phố
- Bán hàng ở các lễ hội, sự kiện đặc biệt và chợ

XỐP, ỐNG HÚT, ĐỒ DÙNG ĂN UỐNG, LY, CỐC VÀ TÚI MUA HÀNG

Tất cả các nhà cung cấp thực phẩm có giấy phép kinh doanh ở Vancouver phải tuân thủ các quy định của pháp luật về xốp, ống hút nhựa, đồ dùng, ly cốc và túi mua hàng. Nhà cung cấp thực phẩm là các doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và phi lợi nhuận bán thực phẩm chế biến sẵn¹ hoặc cung cấp dịch vụ thực phẩm từ thiện.²

- Sân thể thao (Arenas)
- Tiệm bánh
- Quán bar, phòng chờ
- Nhà nghỉ có bữa sáng
- (B&B)
- Nhà máy bia
- Quán cà phê và quán trà
- Người cung cấp dịch vụ ăn uống
- Trung tâm cộng đồng
- Hàng ăn (Concessions)
- Cửa hiệu tạp hóa
- Cửa hàng đồ nguội (Delis)
- Hiệu thuốc
- Khu ẩm thực (Food courts)
- Dịch vụ giao hàng (bán đồ ăn)
- Nhà sản xuất thực phẩm
- Nhà bán lẻ thực phẩm
- Xe bán thực phẩm
- Nơi cung cấp thực phẩm tại lễ hội và các sự kiện
- Nơi bán sỉ thực phẩm
- Chợ thực phẩm
- Hội trường
- Các cơ sở dịch vụ ăn uống hạn chế
- Cơ sở bán rượu
- Trường tư thục
- Chợ hàng tồn kho
- Các công ty phi lợi nhuận
- Tổ chức từ thiện đã đăng ký
- Nhà hàng
- Người bán thức ăn trên đường phố
- Rạp hát
- Các địa điểm

MIỄN TRỪ

Các trường hợp miễn trừ cụ thể đối với từng luật địa phương được mô tả trong tập hướng dẫn này.

Nếu quý vị không chắc những điều luật nào áp dụng cho tổ chức của mình, hãy vào mạng điểm vancouver.ca/reduce-single-use hoặc liên lạc với nhóm dự án của chúng tôi tại reducesingleuse@vancouver.ca

¹ Thực phẩm để ăn ngay mà không cần nấu thêm.

² Dịch vụ thực phẩm từ thiện được định nghĩa là việc cung cấp thực phẩm miễn phí hoặc với chi phí thấp bởi một tổ chức có tư cách pháp nhân và có hoạt động tốt theo Luật Hiệp hội (Societies Act) hoặc được đăng ký là một tổ chức từ thiện theo Luật Thuế Thu nhập liên bang (Income Tax Act).



LUẬT ĐỊA PHƯƠNG VỀ CHẤT XỐP

CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 1 THÁNG 1 NĂM 2020

NHỮNG ĐIỀU QUÝ VỊ CẦN BIẾT

- Tất cả các nhà cung cấp thực phẩm bị cấm phục vụ thức ăn chế biến sẵn trong các ly cốc bằng xốp polystyrene màu trắng và màu và các hộp bằng xốp để đựng đồ ăn mang đi.
- Lệnh cấm bao gồm chén, đĩa, bát, khay, thùng giấy và hộp có bản lề ("clamshell") hoặc hộp có nắp đậy.
- Lệnh cấm áp dụng đối với ly cốc xốp và hộp đựng thực phẩm:
 - Dùng ngay tại cơ sở.
 - Để đựng đựng đồ ăn mang đi hoặc giao hàng.
 - Để đựng đồ ăn thừa còn lại.

Quý vị Có Biết?

- 78% người dân Vancouver ủng hộ lệnh cấm chất xốp. Khách hàng của quý vị có thể cũng vậy.
- 84% người dân Vancouver nghĩ rằng các nhà hàng và quán cà phê phục vụ nhanh nên cung cấp các loại bát đĩa có thể tái sử dụng để ăn uống.
- Chỉ có 6% cư dân Vancouver cho biết họ mang xốp đến điểm tái chế.
- Phần lớn các ly cốc xốp và hộp đựng thực phẩm bằng xốp được đưa đến bãi chôn lấp hoặc lò đốt.
- Theo tổ chức làm sạch bờ biển Great Canadian Shoreline Cleanup, vào năm 2019 chất xốp là loại rác phổ biến thứ 11 được tìm thấy trên các bờ biển của Canada.

ĐẾN LƯỢT QUÝ VỊ: HÃY TUÂN THỦ LUẬT

Tìm các lựa chọn thay thế cho chất xốp: Bảng ở bìa sau của hướng dẫn này có các lựa chọn thay thế cho chất xốp được đề xuất. Để có danh sách đầy đủ và cập nhật, hãy vào điểm mạng vancouver.ca/foam

Nói chuyện với nhà cung cấp của quý vị: Các nhà cung cấp đã được thông báo về lệnh cấm và có thể giúp quý vị tìm các lựa chọn thay thế có thể tái sử dụng, tái chế và phân hủy với giá phải chăng.

Tặng hoặc bán tất cả các ly cốc bằng xốp và hộp xốp đựng thực phẩm mang đi còn lại: Số vật phẩm bằng xốp nào còn lại nên được bán cho các doanh nghiệp bên ngoài Vancouver hoặc quyên tặng cho các dịch vụ thực phẩm từ thiện (nếu họ nhận hiến tặng ly, cốc và hộp bằng xốp).

Vệ sinh các đĩa chén có thể tái sử dụng: Thực hiện theo kế hoạch vệ sinh và an toàn thực phẩm đã được Vancouver Coastal Health phê duyệt để làm sạch và khử trùng các đĩa chén có thể tái sử dụng của quý vị.

Miễn trừ

1. Các bệnh viện và cơ sở chăm sóc cộng đồng

Lệnh cấm xốp không áp dụng cho dịch vụ thức ăn cho bệnh nhân trong các bệnh viện hoặc người cư trú trong các cơ sở chăm sóc cộng đồng.

Quan trọng: Lệnh cấm xốp áp dụng cho các nhà cung cấp thực phẩm có giấy phép kinh doanh ở Vancouver có cơ sở nằm trong các bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc cộng đồng (thí dụ: nhà ăn, quán cà phê) phục vụ thức ăn chế biến sẵn cho khách hàng.

Dịch vụ thực phẩm từ thiện (miễn trừ một năm)

Luật miễn trừ lệnh cấm đối với ly cốc và hộp đựng bằng xốp cho các dịch vụ thực phẩm từ thiện³ cho đến ngày 1 tháng 1 năm 2021. Tuy nhiên, căn cứ trên các tình tiết giảm nhẹ của dịch COVID-19, Thành phố dành toàn quyền quyết định về thời điểm và địa điểm thực thi các điều luật của Vancouver về giảm thiểu các vật dụng dùng một lần. Theo quyết định này, các dịch vụ thực phẩm từ thiện có thể tiếp tục phân phối các vật dụng dùng một lần cùng với thực phẩm hoặc bữa ăn trong COVID-19. Các dịch vụ thực phẩm từ thiện cần chuẩn bị để sẽ bắt đầu hoạt động theo hướng tuân thủ các quy định của pháp luật càng sớm càng tốt cho họ (trong hoặc sau dịch COVID-19).

2. Khay bằng xốp dùng để chứa thức ăn chưa nấu chín

Lệnh cấm xốp không áp dụng cho các khay xốp dùng để đựng thịt, gia cầm, hải sản, trứng hoặc rau chưa nấu chín cần chuẩn bị thêm trước khi ăn.

3. Thực phẩm được đóng gói từ bên ngoài

Lệnh cấm xốp không áp dụng đối với thực phẩm chế biến sẵn được đóng gói và niêm phong bên ngoài Vancouver trong ly cốc xốp và hộp xốp mang đi.

4. Bán các gói ly, cốc bằng xốp, hộp bằng xốp

Các nhà bán lẻ vẫn được phép bán các gói gồm nhiều ly, cốc hoặc hộp bằng xốp dùng cho mục đích cá nhân.

Đọc toàn văn luật địa phương tại vancouver.ca/reduce-single-use

Luật địa phương số 12416 Luật địa phương Luật địa phương để sửa đổi Luật Cấp phép số 4450 về chất xốp polystyrene foam

Luật địa phương số 12604 Luật địa phương Luật địa phương để sửa đổi Luật Cấp phép số 4450 về các dịch vụ thực phẩm từ thiện

³ Các tổ chức phải có tư cách pháp nhân và có hoạt động tốt theo Luật Hiệp hội (Societies Act) hoặc được đăng ký là một tổ chức từ thiện theo Luật Thuế Thu nhập liên bang (Income Tax Act) để đủ điều kiện được hưởng miễn trừ cho các dịch vụ thực phẩm từ thiện.



LUẬT ĐỊA PHƯƠNG VỀ ỐNG HÚT BẰNG NHỰA

CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 22 THÁNG 4 NĂM 2020

NHỮNG ĐIỀU QUÝ VỊ CẦN BIẾT

Điều kiện được Sử dụng (xem thêm ở trang 10)

- Các doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và phi lợi nhuận phải dự trữ ống hút nhựa được gói riêng bằng giấy và cung cấp cho khách hàng khi:
 - Khi được khách hàng yêu cầu.
 - Nhà cung cấp thực phẩm hỏi khách có cần không và khách xác nhận rằng có.
- Bất cứ ai yêu cầu ống hút bằng nhựa sẽ nhận được một ống hút. Mọi người không bị đòi và không nên đòi họ phải cung cấp bất kỳ thông tin y tế nào để chứng minh nhu cầu của họ.
- Ống hút bằng nhựa phải được cất ở sau quầy để dành cho người cần dùng.

Cấm Tất Cả Các Loại Ống Hút Bằng Nhựa Khác, bao gồm:

- Chất dẻo làm từ các sản phẩm nhiên liệu hóa thạch.
- Chất dẻo được dán nhãn hoặc được mô tả là có thể ủ phân hoặc phân hủy (phân hủy sinh học, phân hủy oxit, phân hủy quang học, v.v.).
- Chất dẻo làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác (bắp, khoai, mía, v.v.), chẳng hạn như PLA (axit polylactic)
- Nhựa trộn với sợi thực vật hoặc các vật liệu khác (mía đường, v.v.).
- Chất dẻo được dán nhãn hoặc mô tả là chất dẻo sinh học.
- Ống hút giấy được tráng lót bằng bất kỳ loại nhựa nào.

Quý vị có biết?

- Năm 2018, khoảng 31 triệu ống hút bằng nhựa đã được vứt vào thùng rác ở Vancouver. Thêm vào đó, vô số ống hút bằng nhựa không rõ nguồn gốc đã được vứt bừa bãi trong môi trường tự nhiên.

Các nhà cung cấp thực phẩm nên thường xuyên tham khảo Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC để biết các hướng dẫn mới nhất về sức khỏe và an toàn. Hãy vào mạng **bccdc.ca** và tìm "food businesses".

ĐẾN LƯỢT QUÝ VỊ: HÃY TUÂN THỦ LUẬT

Đặt mua ống hút nhựa dẻo, được gói riêng bằng giấy để sử dụng khi có yêu cầu: Những ống hút này phải tất cả các nhà cung cấp thực phẩm dự trữ và cung cấp theo yêu cầu. Danh sách các nhà cung cấp bán các loại ống hút này có tại vancouver.ca/straws

Nói chuyện với nhà cung cấp của quý vị về các lựa chọn thay thế cho loại ống hút bị cấm: Xem trang 23–25 để biết các lựa chọn thay thế được đề xuất.

Đăng ký xin miễn trừ ống hút trà sữa nếu quý vị bán trà sữa: Có thêm thông tin thêm về miễn trừ cho trà sữa ở trang 11. Quan trọng: các nhà cung cấp trà sữa vẫn phải trữ và cung cấp ống hút bằng nhựa để sử dụng khi có yêu cầu.

Thêm biểu tượng Ống hút để sử dụng khi có yêu cầu vào menu của quý vị: Thêm biểu tượng (có trong bộ công cụ) vào menu in và trang mạng của quý vị để cho khách hàng khuyết tật biết rằng có ống hút bằng nhựa cho họ.

Cập nhật phần mềm của quý vị: Cập nhật hệ thống đặt hàng qua mạng, qua điện thoại di động và điện thoại của quý vị để bảo đảm rằng khách hàng có thể yêu cầu ống hút bằng nhựa, nếu cần phải dùng khi uống. Đây là từ ngữ mẫu mà quý vị có thể sử dụng trên các nền tảng đặt hàng của mình:

Ống hút bằng nhựa (để sử dụng khi có yêu cầu)

Có sẵn ống hút nhựa dẻo dành cho những khách hàng không thể uống hoặc không uống được, hoặc khó uống, nếu không có ống hút giúp họ có thể yên tâm sử dụng đồ uống và chất dinh dưỡng.

Huấn luyện nhân viên của quý vị: Bảo đảm nhân viên hiểu luật về ống hút và bất kỳ ai yêu cầu ống hút nhựa đều nhận được ống hút mà không phải cung cấp bất kỳ thông tin y tế nào để chứng minh nhu cầu của họ.

Để ống hút nhựa dẻo sau quầy: Không phải ở các trạm tự phục vụ.

Tuân theo hướng dẫn vệ sinh của VCH nếu quý vị phục vụ đồ uống bằng ống hút có thể tái sử dụng: Tuân theo kế hoạch vệ sinh và an toàn thực phẩm đã được Vancouver Coastal Health chuẩn thuận để làm sạch và vệ sinh ống hút tái sử dụng của quý vị.

CẤM ỐNG HÚT NHỰA

Các Lựa chọn Thay thế được Đề xuất

Ống hút có thể được ủ phân trong chương trình Thùng Xanh lục (Green Bin) của Thành phố Vancouver:

- Ống hút giấy không lót bằng bất kỳ loại nhựa nào
- Ống hút mì ống (tuy nhiên, có thể là chất gây dị ứng)
- Ống hút gạo và bột sắn (có thể là chất gây dị ứng)
- Ống hút làm từ thân rơm như cỏ khô và lúa mạch đen
- Ống hút làm từ lá ép
- Ống hút tre bằng tre thật, nguyên ống

Ống hút có thể tái sử dụng: nếu sử dụng, cần tham khảo với Vancouver Coastal Health để bảo đảm quý vị có hệ thống để rửa và vệ sinh ống hút tái sử dụng đúng cách.

Bị cấm

Ống hút bị cấm bao gồm những loại làm bằng:

- Nhựa làm từ các sản phẩm nhiên liệu hóa thạch
- Chất dẻo có nhãn hoặc được mô tả là có thể ủ phân hoặc phân hủy (phân hủy sinh học, phân hủy oxy, phân hủy quang học, v.v.)
- Nhựa dẻo làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác (bắp, khoai, mía, v.v.), chẳng hạn như PLA (axit polylactic)
- Nhựa trộn với sợi thực vật hoặc các vật liệu khác (mía, v.v.)
- Nhựa mang nhãn hoặc được mô tả là nhựa sinh học
- Ống hút giấy được lót bằng bất kỳ loại nhựa nào

Quan trọng: Không vật liệu nào trong số được liệt kê ở trên được chấp nhận trong chương trình Thùng Xanh lục của Thành phố Vancouver.

ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC SỬ DỤNG

Tất cả các Nhà Cung cấp Thực phẩm Phải Dự trữ và Cung cấp Ống hút Nhựa được Gói riêng bằng Giấy

Ống hút bằng nhựa dẻo, được bọc riêng bằng giấy, đáp ứng nhu cầu sử dụng đa dạng nhất và bảo đảm rằng những khách hàng không thể uống hoặc khó uống mà không có ống hút có thể tiêu thụ đồ uống và dinh dưỡng một cách an toàn. Những người gặp các hạn chế về thể chất liên quan đến tuổi tác, viêm khớp, bệnh tự miễn dịch, tự kỷ, bại não, bệnh răng miệng, bệnh đa xơ cứng, chứng loạn dưỡng cơ, bệnh thần kinh, chấn thương tủy sống, bình phục và hồi phục sau đột quỵ, phục hồi sau phẫu thuật và các bệnh và chấn thương khác, có thể cần dùng ống hút nhựa dẻo.

Yêu cầu này đặt ra tiêu chuẩn cao nhất về điều kiện được sử dụng trong số các lệnh cấm ống hút bằng nhựa và ưu tiên sự bao gồm cho tất cả mọi người trong các cộng đồng đa dạng của Vancouver.

Các Đặc điểm của Ống hút Nhựa dẻo:

- Nhựa (làm từ các sản phẩm nhiên liệu hóa thạch như polypropylene);
- Phải có phần mềm dẻo gần đầu để ống hút có thể uốn cong và giữ nguyên vị trí;
- Có chiều dài tối thiểu được đề xuất là 19,5 cm khi ống hút chưa được kéo căng và đường kính khoảng 0,5 cm;
- Được gói riêng từng cái bằng giấy.
- **Quan trọng:** Ống hút nhựa dẻo không được làm từ nhựa mang nhãn hoặc được mô tả là có thể ủ phân, phân hủy hoặc làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác. Những chất dẻo đó có thể hòa tan trong chất lỏng nóng hoặc gây ra phản ứng dị ứng và không đáp ứng điều kiện được sử dụng.

Tên Gọi và cách Quảng cáo sự Cần thiết nhu cầu của Ống hút Nhựa dẻo:

- **Tên gọi:** Ống hút nhựa dẻo (để sử dụng khi có yêu cầu)
- **Mô tả:** Có ống hút nhựa dẻo dành cho khách hàng không uống được, hoặc khó uống nếu không có ống hút, để họ có thể tiêu thụ đồ uống và thức dinh dưỡng một cách an toàn.

BIỂU TƯỢNG ỐNG HÚT NHỰA DẸO TRÊN MENU

Hãy thêm biểu tượng này vào menu của quý vị để khách hàng thấy rằng quý vị tuân thủ luật về ống hút nhựa và lúc nào cũng có sẵn ống hút nhựa dẻo dành cho những khách hàng cần sử dụng.

Hãy tải về hoặc đặt mua tại vancouver.ca/straws những thứ sau:

- Bịch chương
- Mẫu ống hút nhựa dẻo, được gói riêng bằng giấy (để sử dụng khi có yêu cầu)
- Biểu tượng menu và tờ nhãn dán cho ống hút nhựa dẻo (để sử dụng khi có yêu cầu)
- Các tập tài liệu điện tử dùng cho quầy tính tiền và màn hình menu
- Câu hỏi thường gặp (FAQ)

Biểu tượng menu được phát triển với sự tham vấn của Ủy ban Cố vấn Người Khuyết tật của Thành phố Vancouver.



Flexible Plastic Straws Available

Miễn trừ

1. Các Bệnh viện và Cơ sở Chăm sóc Cộng đồng

Luật về ống hút nhựa không áp dụng cho dịch vụ ăn uống cho bệnh nhân trong bệnh viện hoặc cư dân của các cơ sở chăm sóc cộng đồng.

Quan trọng: Luật về ống hút nhựa **có** áp dụng cho các nhà cung cấp thực phẩm có giấy phép kinh doanh ở Vancouver có cơ sở nằm trong bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc cộng đồng (thí dụ: nhà ăn, quán cà phê) phục vụ thức ăn chế biến sẵn cho khách hàng.

2. Hộp và Túi đồ uống

Luật không áp dụng đối với ống hút nhựa gắn trong hộp đựng đồ uống và túi đựng đồ uống.

3. Bán các Gói Ống Hút Nhựa

Các nhà bán lẻ vẫn được phép bán các gói có ít nhất 20 ống hút nhựa dùng cho cá nhân.

4. Miễn trừ Một năm cho Trà sữa

Các nhà cung cấp thực phẩm phải nộp đơn tại vancouver.ca/straws để xin miễn trừ ống hút cho trà sữa.

Được miễn trừ một năm cho ống hút nhựa dùng với trà sữa. Việc miễn trừ cho phép các nhà cung cấp thực phẩm phục vụ trà sữa bằng ống hút nhựa cho đến 21 tháng 4 năm 2021.

Việc miễn trừ ống hút trà sữa không phải là tự động và để đủ điều kiện, các doanh nghiệp phải:

- Bán hoặc phục vụ đồ uống trà sữa; và
- Nộp đơn xin miễn trừ bằng cách gửi mẫu “bubble tea straw exemption” (miễn trừ ống hút trà sữa” cho Thành phố; và
- Gửi mẫu xin miễn cho từng địa điểm kinh doanh (nếu quý vị có nhiều địa điểm ở Vancouver).

Cần nhớ:

- Miễn trừ ống hút trà sữa chỉ áp dụng cho ống hút nhựa dùng với trà sữa. **Tất cả các nhà cung cấp thực phẩm, gồm cả những nhà cung cấp trà sữa, vẫn phải tuân thủ lệnh cấm ống hút nhựa cho tất cả các loại đồ uống khác (thí dụ: sinh tố, đồ uống lạnh).**
- Các nhà cung cấp thực phẩm xin miễn trừ ống hút trà sữa vẫn phải dự trữ và cung cấp ống hút nhựa dẻo và đưa cho khách hàng khi được yêu cầu (điều kiện được sử dụng).
- Mục đích của việc miễn trừ ống hút trà sữa là để thị trường có thời gian cung cấp loại ống hút trà sữa thay thế không làm từ nhựa.

Trong thời gian dịch COVID-19, các dịch vụ thực phẩm từ thiện có thể tiếp tục phân phối các vật dụng chỉ dùng một lần cùng với thực phẩm hoặc bữa ăn, nhưng được mong đợi sẽ bắt đầu hoạt động theo hướng tuân thủ các luật địa phương ngay khi họ có thể.

Đọc toàn văn bản luật địa phương này tại vancouver.ca/reduce-single-use

Luật địa phương số 12618

Luật địa phương để sửa đổi Luật Cấp phép số 4450 về ống hút nhựa



LUẬT ĐỊA PHƯƠNG VỀ ĐỒ DÙNG ĐỂ ĂN UỐNG

CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 22 THÁNG 4 NĂM 2020

NHỮNG GÌ QUÝ VỊ CẦN BIẾT

- Đây là luật theo-yêu-cầu: vật dụng dùng một lần chỉ có thể được cung cấp khi khách hàng yêu cầu.
- Luật này bao gồm các loại muỗng, dao, đĩa và đũa dùng một lần. Không bao gồm que khuấy.
- Theo luật của Thành phố, các trạm tự phục vụ được phép có vật dụng dùng một lần. Tuy nhiên, có thể có những hạn chế từ các cơ quan y tế trong thời gian xảy ra đại dịch.
- Với tất cả các khách ăn trong nhà hàng, mua mang đi, đến trực tiếp, đặt qua mạng và qua điện thoại, nhà cung cấp thực phẩm chỉ có thể cung cấp các vật dụng dùng một lần nếu:
 - Nhà cung cấp thực phẩm hỏi khách hàng có muốn một vật dụng dùng một lần không, và khách hàng xác nhận rằng có, hoặc
 - Một khách hàng yêu cầu một vật dụng dùng một lần, hoặc
 - Khách hàng tự lấy vật dụng dùng một lần ở quầy tự phục vụ.
- Nhà cung cấp thực phẩm không thể tự động đưa các vật dụng dùng một lần vào món hàng đã đặt và không nên dọn các vật dụng dùng một lần lên mặt bàn.

Các nhà cung cấp thực phẩm nên thường xuyên tham khảo Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC để biết các hướng dẫn mới nhất về sức khỏe và an toàn. Hãy vào mạng **bccdc.ca** và tìm "food businesses".

Quý vị Có Biết?

- 84% người dân Vancouver đồng ý rằng các nhà hàng phục vụ nhanh hoặc quán cà phê nên cung cấp các loại bát đĩa có thể tái sử dụng cho khách ăn tại chỗ.
- 71% người dân Vancouver tin rằng họ sẽ giảm tần suất sử dụng các vật dụng dùng một lần nếu họ được hỏi có muốn lấy những thứ này hay không trước khi mua hàng.
- Năm 2018, khoảng 103 triệu món vật dụng dùng một lần đã bị vứt vào thùng rác ở Vancouver — chưa kể số vật dụng bị vứt bừa bãi trong môi trường tự nhiên. Hai phần ba là đũa và vật dụng bằng gỗ dùng một lần.

ĐẾN LƯỢT QUÝ VỊ: HÃY TUÂN THỦ LUẬT

- ☐ **Cập nhật phần mềm của quý vị:** Cập nhật hệ thống đặt hàng qua mạng, qua điện thoại di động và điện thoại của quý vị để bảo đảm rằng các vật dụng dùng một lần không được cung cấp tự động và rằng khách hàng có thể yêu cầu vật dụng mà họ cần.
- ☐ **Điều chỉnh chỗ và hệ thống của quý vị:** Không sắp bàn với các vật dụng dùng một lần (nghĩa là không có vật dụng dùng một lần trong giỏ hoặc ở các chỗ ngồi riêng).
- ☐ **Huấn luyện nhân viên của quý vị:** Bảo đảm nhân viên biết rằng vật dụng dùng một lần chỉ có thể được cung cấp theo yêu cầu hoặc tại các quầy tự phục vụ, cả khi phục vụ khách hàng ăn tại chỗ và khi chuẩn bị đồ ăn mang đi.
- ☐ **Tránh các vật dụng bằng nhựa** được làm từ các sản phẩm nhiên liệu hóa thạch và đồ nhựa mang nhãn hoặc được mô tả là có thể ủ phân, phân hủy, hoặc làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác. Những thứ này không được chấp nhận trong chương trình Thùng Xanh lục của Thành phố hoặc chương trình thu gom rác tái chế khu dân cư của Recycle BC. Những vật liệu này làm ô nhiễm các dòng tái chế và ủ phân hiện có và không được chấp nhận để làm phân hữu cơ theo quy định của tỉnh.
- ☐ **Chọn lựa:** Khi cần có các vật dụng dùng một lần, hãy tìm những thứ có thể được chấp nhận trong chương trình Thùng Xanh lục của Thành phố, chẳng hạn như gỗ hoặc tre. Xem các lựa chọn thay thế được đề xuất ở các trang 23–25.
- ☐ **Chuyển sang vật dụng có thể tái sử dụng:** Nói chuyện với nhà cung cấp của quý vị về việc chuyển sang vật dụng có thể tái sử dụng, gồm cả đĩa, cho những khách hàng ăn tại chỗ. Nên sử dụng các vật liệu bền, có thể rửa và có thể tái chế, chẳng hạn như kim loại, gốm hoặc nhựa cứng.
- ☐ **Vệ sinh các vật dụng có thể tái sử dụng:** Giữ đúng theo kế hoạch vệ sinh và an toàn thực phẩm đã được Vancouver Coastal Health chuẩn thuận để làm sạch và vệ sinh vật dụng có thể tái sử dụng của quý vị.

Miễn trừ

1. Các Bệnh viện và Cơ sở Chăm sóc Cộng đồng

Luật về vật dụng dùng một lần không áp dụng cho việc phục vụ ăn uống cho bệnh nhân trong bệnh viện hoặc cư dân của các cơ sở chăm sóc cộng đồng.

Quan trọng: Luật về vật dụng dùng một lần **được** áp dụng với các nhà cung cấp thực phẩm có giấy phép kinh doanh ở Vancouver có cơ sở nằm trong bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc cộng đồng (thí dụ: nhà ăn, quán cà phê) phục vụ thức ăn chế biến sẵn cho khách hàng.

2. Bán các gói vật dụng trong các cửa hàng

Người bán lẻ vẫn được phép bán gói ít nhất 20 vật dụng dùng một lần để dùng cho cá nhân.

Trong dịch COVID-19, các dịch vụ thực phẩm từ thiện có thể tiếp tục phân phối các vật dụng dùng một lần cùng với thực phẩm hoặc bữa ăn, nhưng được mong đợi sẽ bắt đầu hoạt động theo hướng tuân thủ các luật địa phương ngay khi họ có thể.

Đọc toàn văn bản luật địa phương này tại vancouver.ca/reduce-single-use

Luật địa phương số 12620

Luật địa phương để sửa đổi Luật Cấp phép số 4450 về vật dụng dùng một lần



LUẬT ĐỊA PHƯƠNG VỀ LY, CỐC

CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 1 THÁNG 1 NĂM 2022

NHỮNG GÌ QUÝ VỊ CẦN BIẾT

- Theo luật này, phải tính một khoản phí tối thiểu là \$0,25 cho mỗi cái ly đựng nước giải khát dùng một lần được xuất bán.
- Phí ly cốc phải được cho thấy trên bảng menu, thực đơn và nền tảng đặt hàng trên internet.
- Phí ly, cốc phải có dưới dạng mục hàng riêng biệt trên mọi biên lai được cấp cho khách hàng bằng cách sử dụng từ ngữ như "CUP FEE" (PHÍ LY, CỐC).
- Các nhà cung cấp thực phẩm phải cho khách hàng biết số tiền phí của ly cốc với mọi lệnh đặt hàng qua điện thoại.
- Bắt đầu từ khi gia hạn giấy phép năm 2023, các nhà cung cấp thực phẩm phải báo cáo số lượng ly cốc dùng một lần đã được xuất bán ra trong 12 tháng qua tại mỗi địa điểm được cấp phép khi họ gia hạn giấy phép kinh doanh mỗi năm.
- Yêu cầu báo cáo ly cốc được miễn cho mỗi địa điểm kinh doanh tham gia vào chương trình chia sẻ ly cốc có thể tái sử dụng.

Các nhà cung cấp thực phẩm nên thường xuyên tham khảo Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC để biết các hướng dẫn mới nhất về sức khỏe và an toàn. Hãy vào mạng **bccdc.ca** và tìm "food businesses".

Quý vị Có Biết?

- Trong năm 2018, khoảng 82 triệu cái ly, cốc dùng một lần đã bị vứt vào thùng rác ở Vancouver.
- Khoảng 15% lượng rác lớn vứt bỏ trên đường phố Vancouver là ly, cốc dùng một lần.

ĐẾN LƯỢT QUÝ VỊ: HÃY TUÂN THỦ LUẬT

- ☐ **Khi có thể, hãy làm cho loại ly cốc tái sử dụng trở thành một tiêu chuẩn mới:** Cách tốt nhất là huấn luyện cho nhân viên để tự động dùng ly cốc có thể tái sử dụng cho đồ uống tại chỗ và luôn hỏi khách hàng xem họ có cần ly cốc dùng một lần hay không trước khi đưa ra. Sử dụng thiệp để trên quầy hoặc đồ họa kỹ thuật số của Thành phố Vancouver để nhắc nhở khách.
- ☐ **Chương trình chia sẻ cốc có thể tái sử dụng:** Xem xét việc mời khách hàng vào chương trình chia sẻ ly cốc để mua đồ uống mang đi. Các địa điểm tham gia chương trình chia sẻ ly cốc không phải báo cáo cho Thành phố số ly cốc dùng một lần được xuất ra mỗi năm. Để tìm hiểu thêm, hãy xem khung bên dưới.
- ☐ **Vệ sinh cốc có thể tái sử dụng:** Hãy theo kế hoạch vệ sinh và an toàn thực phẩm đã được Vancouver Coastal Health chuẩn thuận để làm sạch và khử trùng ly cốc tái sử dụng.
- ☐ **Đưa vào sử dụng các “ly cốc không tiếp xúc” (contactless cups):** Cần làm việc với nhân viên y tế môi trường Vancouver Coastal Health của quý vị để phát triển quy trình xử lý an toàn đối với ly, cốc du lịch. Các phương pháp cốc không tiếp xúc ở trang 16 đáp ứng các yêu cầu của Vancouver Coastal Health.
- ☐ **Cập nhật hệ thống Điểm Bán Hàng (POS):** Cập nhật POS tại cửa hàng, trên mạng, điện thoại di động và điện thoại của quý vị để tính phí trên các ly cốc dùng một lần và để bảo đảm trên biên nhận có khoản phí này ở một mục hàng riêng biệt. Phí này phải chịu thuế GST và PST.
- ☐ **Cập nhật menu và bảng menu để thông báo phí ly cốc cho khách hàng:** Đây là từ mẫu mà bạn có thể sử dụng trên bảng thực đơn: *Phí ly cốc: Để tuân thủ các yêu cầu của luật địa phương Thành phố Vancouver, chúng tôi tính phí tối thiểu \$0.25 cho ly, cốc sử dụng một lần. Phí thu từ ly cốc sẽ được dùng cho / vào _____.*
- ☐ **Huấn luyện nhân viên của quý vị để thông báo phí ly cốc cho khách khi nhận đặt hàng qua điện thoại.**
- ☐ **Minh bạch với khoản tiền thu từ phí ly, cốc:** Cho khách hàng thấy quý vị đang sử dụng khoản tiền thu từ phí ly, cốc như thế nào. Bích chương để chia sẻ thông tin này có sẵn trong bộ công cụ kinh doanh của chúng tôi tại vancouver.ca/cups.
- ☐ **Áp dụng hệ thống theo dõi số lượng ly cốc sử dụng một lần mà quý vị xuất ra mỗi năm:** Quý vị có thể theo dõi điều này bằng hệ thống POS điện tử của mình hoặc các phương pháp khác như đếm xem có bao nhiêu ly cốc trong kho ở đầu và cuối năm.
- ☐ **Báo cáo ly, cốc sử dụng một lần được xuất ra tại các địa điểm không có chương trình chia sẻ ly cốc tái sử dụng:** Bắt đầu với lần gia hạn giấy phép kinh doanh cho năm 2023, số lượng ly cốc sử dụng một lần được phân phối tại mỗi địa điểm được cấp phép trong 12 tháng qua phải được báo cáo cho Thành phố, trừ khi địa điểm đang tham gia chương trình chia sẻ ly cốc có thể tái sử dụng đã bắt đầu vào bất cứ lúc nào trong năm qua và được thông báo cho khách hàng tại điểm bán.

Chương trình chia sẻ ly cốc có thể tái sử dụng là gì?

- Chương trình chia sẻ ly cốc có thể tái sử dụng cho phép khách hàng nhận đồ uống của họ trong ly cốc có thể tái sử dụng mà họ có thể mang đi và trả lại cho nơi bán hoặc một điểm trả ly, cốc (drop-off location) sau đó.
- Nó giống như chương trình chia sẻ xe hơi hoặc chia sẻ xe đạp, nhưng dành cho ly cốc.

PHÍ LY, CỐC

Các nhà cung cấp thực phẩm giữ tiền thu từ phí ly cốc. Nguồn thu từ phí ly cốc không nộp cho Thành phố.

Các nhà cung cấp thực phẩm được khuyến khích sử dụng phí này để:

- Đầu tư vào các lựa chọn thay thế có thể tái sử dụng cho các đồ dùng một lần, chẳng hạn như ly cốc có thể tái sử dụng để đựng đồ uống, máy rửa chén thương mại và chương trình chia sẻ ly cốc có thể tái sử dụng.
- Trang trải chi phí do tuân thủ luật, như cập nhật phần mềm, đào tạo nhân viên, v.v...

Giúp khách hàng của quý vị tránh phải trả phí và giảm lãng phí bằng cách cung cấp ly cốc có thể tái sử dụng để đồ uống tại chỗ, tham gia chương trình chia sẻ ly cốc có thể tái sử dụng và khuyến khích khách hàng mang ly cốc của chính họ đến.

Có thể áp dụng việc giảm giá như một hình thức thưởng cho các khách hàng chọn ly cốc có thể tái sử dụng.

CÁC PHƯƠNG PHÁP LY, CỐC KHÔNG TIẾP XÚC

Được các quán cà phê và nhà hàng trên khắp thế giới áp dụng, những phương pháp này phác thảo các quy trình an toàn để chấp nhận ly cốc có thể tái sử dụng trong đại dịch COVID-19 và được Vancouver Coastal Health cho phép.

Phương pháp ly cốc không tiếp xúc 1

Bước 1. Khách hàng mở nắp và đặt cái ly cốc có thể tái sử dụng sạch của họ vào khay được chỉ định hoặc trong một hộp chứa khác rồi lùi lại hai mét.

Bước 2. Nhân viên di chuyển khay hoặc hộp đựng đến nơi đồ uống sẽ được chuẩn bị, bảo đảm ngăn không cho khách hàng tiếp xúc với ly cốc có thể tái sử dụng.

Bước 3. Không chạm vào cái ly, cốc có thể tái sử dụng của khách, nhân viên sau đó rót đồ uống đã chuẩn bị vào cốc có thể tái sử dụng của khách.

Bước 4. Nhân viên mang khay đựng ly cốc có thể tái sử dụng của khách đến quầy để khách có thể mang đi.

Bước 5. Nhân viên rửa và vệ sinh khay và hộp đựng sau mỗi lần sử dụng.

Phương pháp ly cốc không tiếp xúc 2

Bước 1. Nhân viên chuẩn bị đồ uống trong một cái bình nhỏ hoặc một cái ly cốc "để lại" có thể tái sử dụng đã được rửa sạch và khử trùng trong máy rửa chén thông thường.

Bước 2. Nhân viên hoặc khách hàng đổ đồ uống vào cái ly cốc du lịch của họ.

Bước 3. Nhân viên rửa và làm vệ sinh cái ly cốc hoặc bình đã dùng để rót.

Miễn trừ

1. Các Bệnh viện và Cơ sở Chăm sóc Cộng đồng

Luật này không áp dụng đối với ly cốc sử dụng một lần dùng để phục vụ thức ăn cho bệnh nhân tại các bệnh viện và cơ sở chăm sóc cộng đồng.

Quan trọng: Luật này áp dụng cho các nhà cung cấp thực phẩm có giấy phép kinh doanh ở Vancouver có cơ sở nằm trong các bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc cộng đồng (thí dụ: nhà ăn, quán cà phê) phục vụ thực phẩm chế biến sẵn cho khách hàng.

2. Dịch vụ thực phẩm từ thiện

Các tổ chức từ thiện đã đăng ký và các tập đoàn phi lợi nhuận⁴ không bắt buộc phải thu phí đối với ly, cốc dùng một lần được sử dụng để cung cấp đồ uống miễn phí hoặc với giá rẻ, hoặc báo cáo số lượng ly, cốc được sử dụng cho mục đích này.

3. Thức ăn đựng trong ly cốc

Phí ly cốc và yêu cầu báo cáo không áp dụng cho ly cốc sử dụng một lần được sử dụng để phục vụ thức ăn chế biến sẵn, chẳng hạn như súp, bánh pudding, món tráng miệng đông lạnh, v.v...

4. Bán các gói ly cốc dùng một lần trong cửa hàng

Các nhà bán lẻ vẫn được phép bán các gói có ít nhất 6 ly, cốc sử dụng một lần dùng đựng nước giải khát được bán cho mục đích cá nhân.

Đọc toàn văn bản luật địa phương này tại vancouver.ca/reduce-single-use

Luật địa phương số 12622

Luật địa phương số 12844

Luật địa phương để sửa đổi Luật Cấp phép số 4450 về ly, cốc dùng một lần cho đồ uống.

Các Sửa đổi Luật địa phương số 4450 liên quan đến ngày có hiệu lực của các yêu cầu cho các ly, cốc dùng một lần cho đồ uống



⁴ Các tổ chức phải có tư cách pháp nhân và có hoạt động tốt theo Luật Hiệp hội (Societies Act) hoặc được đăng ký là một tổ chức từ thiện theo Luật Thuế Thu nhập liên bang (Income Tax Act) để đủ điều kiện được hưởng miễn trừ cho các dịch vụ thực phẩm từ thiện.



LUẬT ĐỊA PHƯƠNG VỀ TÚI MUA HÀNG

CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 1 THÁNG 1 NĂM 2022

NHỮNG GÌ QUÝ VỊ CẦN BIẾT

- Luật này dành riêng cho các túi mua hàng (tức là túi được khách hàng sử dụng để vận chuyển các mặt hàng đã mua hoặc nhận từ một doanh nghiệp).
- Người có giấy phép kinh doanh trước tiên phải hỏi khách hàng xem họ có cần túi mua hàng hay không trước khi cung cấp túi cho khách.
- Nếu được Thành phố yêu cầu, các tổ chức phải báo cáo số lượng túi giấy và túi mua hàng tái sử dụng mới được xuất ra trong 12 tháng qua tại mỗi địa điểm.

Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC cho phép sử dụng túi mua hàng có thể tái sử dụng trong đại dịch COVID-19. Các nhà cung cấp thực phẩm nên thường xuyên tham khảo Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC để biết các hướng dẫn mới nhất về sức khỏe và an toàn. Hãy vào mạng bccdc.ca và tìm "food businesses".

TÚI MUA HÀNG BẰNG NHỰA

BỊ CẤM

Áp dụng cho túi mua hàng bằng nhựa mọi độ dày, được làm toàn bộ hoặc một phần từ:

- Nhựa làm từ các sản phẩm nhiên liệu hóa thạch
- Chất dẻo mang nhãn hoặc được mô tả là có thể ủ phân hoặc phân hủy (phân hủy sinh học, phân hủy oxy, phân hủy quang học, v.v.)
- Nhựa làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác (bắp, khoai, mía, v.v.)
- Nhựa sinh học

TÚI MUA HÀNG BẰNG GIẤY

Phí tối thiểu:

\$0.15 – 2022

\$0.25 - 2023

Các yêu cầu khác theo luật này:

- Phải chứa ít nhất 40% hàm lượng giấy tái chế
- Bên ngoài túi phải có nhãn với từ "recyclable" (có thể tái chế) và lượng thành phần tái chế (ví dụ: "Recyclable. Made of 40% recycled content.")
- Phí túi giấy phải được thể hiện dưới dạng một mục hàng riêng trên mọi biên lai cấp cho khách hàng.

TÚI MUA HÀNG TÁI SỬ DỤNG

Phí tối thiểu:

\$1.00 – 2022

\$2.00 - 2023

Các yêu cầu khác theo luật này:

- Phải được thiết kế và sản xuất để có thể dùng ít nhất 100 lần
- Chủ yếu làm bằng vải (xem thí dụ ở các bảng trên các trang 23–25)
- Phí túi mua hàng có thể tái sử dụng phải được thể hiện dưới dạng mục hàng riêng trên mọi biên lai cấp cho khách hàng.

ĐẾN LƯỢT QUÝ VỊ: HÃY TUÂN THỦ LUẬT

- ☐ **Nói chuyện với nhà cung cấp của bạn về các lựa chọn thay thế cho túi mua hàng bằng nhựa:** Xem trang 23–25 để biết các lựa chọn thay thế được đề xuất.
- ☐ **Nhắc khách hàng làm sạch túi:** Giúp giữ an toàn cho nhân viên của bạn bằng cách nhắc nhở khách hàng thường xuyên vệ sinh túi có thể tái sử dụng của họ. Để biết thêm thông tin, hãy vào trang mạng của chúng tôi: vancouver.ca/bags.
- ☐ **Lập các quy trình an toàn, dễ tiếp cận cho các túi có thể tái sử dụng:** Tuân theo các hướng dẫn của Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC về việc rửa tay thường xuyên để giúp nhân viên của quý vị xử lý các túi có thể tái sử dụng. Giúp khách hàng khuyết tật bằng cách xếp đồ họ mua vào túi có thể tái sử dụng của họ.
- ☐ **Cập nhật hệ thống Điểm bán hàng (POS) của quý vị:** Cập nhật POS tại cửa hàng, trên mạng, điện thoại di động và điện thoại của quý vị để tính phí trên các túi giấy, và túi mua hàng có thể tái sử dụng. Phí này phải chịu thuế GST và PST.
- ☐ **Biên lai:** Tất cả các doanh nghiệp phải trình bày phí túi mua hàng một mục hàng riêng biệt trên mọi biên lai cấp cho khách hàng bằng cách sử dụng các từ như "PAPER BAGS" (TÚI GIẤY) và "REUSABLE BAGS" (TÚI CÓ THỂ TÁI SỬ DỤNG).
- ☐ **Lập ra một hệ thống để theo dõi số lượng giấy và túi mua hàng có thể tái sử dụng mà quý vị xuất ra mỗi năm:** Quý vị có thể theo dõi số lượng túi giấy và túi mua hàng có thể tái sử dụng mà quý vị xuất ra bằng máy POS điện tử hoặc các phương pháp khác như đếm số lượng túi trong kho vào đầu và cuối năm.
- ☐ **Huấn luyện nhân viên / thu ngân viên của quý vị hỏi khách hàng xem họ có cần giấy hoặc túi mua hàng có thể tái sử dụng hay không trước khi đưa ra.**
- ☐ **Minh bạch với khoản tiền thu từ phí túi mua hàng:** Chứng minh cho khách hàng thấy quý vị đang sử dụng tiền thu từ phí túi như thế nào.
- ☐ **Báo cáo cho Thành phố số lượng túi hàng đã xuất ra (nếu được yêu cầu):** Báo cáo số lượng túi giấy và túi mua hàng tái sử dụng đã xuất ra trong 12 tháng qua nếu Thành phố yêu cầu.
- ☐ **Hiển tặng hoặc bán tất cả các túi mua hàng bằng nhựa còn lại:** Mọi túi mua hàng bằng nhựa còn lại nào nên được bán cho các doanh nghiệp bên ngoài Vancouver hoặc hiển tặng cho các tổ chức từ thiện và phi lợi nhuận (nếu họ nhận túi nhựa hiển tặng). Các tổ chức từ thiện đôi khi cung cấp túi mua hàng bằng nhựa cho những cư dân bị ảnh hưởng bởi bất bình đẳng thu nhập để họ dùng vào các mục đích sử dụng khác nhau, chẳng hạn như lót thùng rác hoặc để lót giày dép nhằm chống thấm nước tốt hơn.

PHÍ TÚI MUA HÀNG

- Các doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và phi lợi nhuận giữ lại tiền thu được từ phí túi mua hàng. Khoản thu này không nộp cho Thành phố.
- Các tổ chức được khuyến khích sử dụng khoản thu phí này để trang trải chi phí tuân thủ luật, như cập nhật phần mềm, huấn luyện nhân viên, v.v...
- Các doanh nghiệp cũng có thể sử dụng phí để tặng túi tái sử dụng cho các tổ chức phi lợi nhuận và các doanh nghiệp xã hội cung cấp các chương trình cho người dân bị ảnh hưởng không tương xứng bởi bất bình đẳng thu nhập.
- Hãy giúp khách hàng của quý vị tránh phải trả phí này bằng cách khuyến khích họ mang theo túi riêng.
- Có thể dùng cách giảm giá để thưởng cho những khách hàng mang theo túi mua hàng có thể tái sử dụng của họ.

Quý vị Có Biết?

- Năm 2018, khoảng 89 triệu túi mua hàng bằng nhựa và 4 triệu túi mua hàng bằng giấy đã được vứt vào thùng rác ở Vancouver.
- Theo Great Canadian Shoreline Cleanup, túi nhựa là loại rác phổ biến thứ sáu được tìm thấy trên bờ biển vào năm 2019.
- 95% cư dân Metro Vancouver đã có ít nhất một túi mua hàng có thể tái sử dụng.

DỊCH VỤ THỰC PHẨM TỪ THIỆN

Với các tình tiết giảm nhẹ của COVID-19, các dịch vụ thực phẩm từ thiện có thể tiếp tục phân phối các vật dụng dùng một lần cùng với thực phẩm hoặc bữa ăn trong thời gian xảy ra đại dịch. Các dịch vụ thực phẩm từ thiện được mong đợi sẽ bắt đầu hoạt động theo hướng tuân thủ các điều luật sớm nhất khi họ có thể (trong hoặc sau COVID-19).

Đọc toàn văn bản luật địa phương này tại vancouver.ca/reduce-single-use

Luật địa phương số 12624

Luật địa phương số 12843

Luật địa phương số 12866

Luật địa phương để sửa đổi Luật Cấp phép số 4450 về túi mua hàng (sửa đổi Luật địa phương số 4450 về ngày có hiệu lực của các yêu cầu cho túi mua hàng)

Luật địa phương để sửa đổi Luật Cấp phép số 4450 về biểu phí túi mua hàng.



Miễn trừ

1. Các chương trình “Bag-share” (chia sẻ túi) hoặc “Take-a-Bag, Leave-a-Bag” (lấy một túi, để lại một túi)

Các doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và phi lợi nhuận không bắt buộc phải tính phí trên túi giấy và túi mua hàng hàng tái sử dụng đã được khách hàng dùng qua và trả lại để khách hàng khác dùng lại. Họ cũng không bắt buộc phải báo cáo số lượng túi mà khách hàng đã sử dụng ít nhất một lần mà họ đã xuất ra.

Lưu ý: Nếu một doanh nghiệp, tổ chức từ thiện hoặc phi lợi nhuận có chương trình chia sẻ túi có thể tái sử dụng, họ nên làm việc với Vancouver Coastal Health để biết cách để khử trùng hiệu quả trong kế hoạch vệ sinh của họ. Điều này có nghĩa là túi có thể tái sử dụng phải là thứ có thể giặt được hoặc được làm từ vật liệu có thể được khử trùng hiệu quả.

2. Dịch vụ thực phẩm từ thiện

Các tổ chức từ thiện đã đăng ký và các tập đoàn phi lợi nhuận⁵ không bắt buộc phải thu phí túi giấy và túi mua hàng hàng tái sử dụng được dùng để cung cấp thực phẩm miễn phí hoặc với chi phí thấp hoặc báo cáo số lượng túi được sử dụng cho mục đích này.

3. Túi mua thuốc theo toa

Các hiệu thuốc không bắt buộc phải thu phí trên túi giấy và túi mua hàng tái sử dụng được dùng để vận chuyển thuốc theo toa, hoặc báo cáo số lượng túi được xuất ra cho mục đích này.

4. Túi giấy nhỏ

Các doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và phi lợi nhuận không bắt buộc thu phí đối với túi giấy nhỏ (dưới 15 cm x 20 cm khi phẳng), hoặc báo cáo số lượng túi giấy nhỏ được xuất ra.

5. Túi mua hàng cỡ lớn

Được phép sử dụng loại túi mua hàng bằng nhựa dùng để vận chuyển khăn trải giường, bộ đồ giường hoặc các vật dụng lớn tương tự khác mà không thể dễ dàng nhét trong túi giấy hoặc túi mua hàng có thể tái sử dụng.

6. Túi không phải là túi mua hàng

Luật này dành riêng cho túi mua hàng và không áp dụng cho các loại túi khác. Điều này có nghĩa là không có lệnh cấm, lệ phí bắt buộc hoặc yêu cầu báo cáo đối với các túi, được làm từ bất kỳ chất liệu nào, được dùng để:

- Chứa các thứ rời như trái cây, rau, quả, hạt, ngũ cốc hoặc kẹo
- Chứa các vật dụng cứng nhỏ lỏng lẻo như đinh và bu lông
- Bảo vệ các thứ hàng của lò làm bánh không được đóng gói sẵn trước khi đến điểm bán
- Chứa hoặc bọc thực phẩm đông lạnh, thịt, gia cầm hoặc cá, cho dù đã được đóng gói sẵn trước điểm bán hay chưa
- Bọc hoa hoặc chậu cây
- Vận chuyển cá sống
- Bảo vệ báo chí hoặc tài liệu in khác dự định để lại nơi ở của khách hàng hoặc địa điểm kinh doanh
- Bảo vệ quần áo sau khi được nơi chuyên môn giặt, hoặc giặt khô
- Lót thùng rác và thùng ủ phân
- Thu gom chất thải của vật nuôi
- Gói bánh sandwich

Danh sách này không đầy đủ. Các thứ túi khác không đáp ứng định nghĩa theo luật về túi mua hàng cũng không phải chịu các lệnh cấm hoặc phải thu phí vào thời điểm này.

⁵ Các tổ chức phải có tư cách pháp nhân và có hoạt động tốt theo Luật Hiệp hội (Societies Act) hoặc được đăng ký là một tổ chức từ thiện theo Luật Thuế Thu nhập liên bang (Income Tax Act) để đủ điều kiện được hưởng miễn trừ cho các dịch vụ thực phẩm từ thiện.

NHỰA Ủ PHÂN ĐƯỢC VÀ PHÂN HỦY ĐƯỢC

Đã đến lúc để phá bỏ các huyền thoại. Quý vị có thể ngạc nhiên khi biết điều gì sẽ xảy ra với những mặt hàng này sau khi khách hàng dùng xong.

Sự thật số 1

Nhựa mang nhãn hoặc được mô tả là:

- có thể ủ phân,
- có thể phân hủy (phân hủy sinh học, phân hủy oxy, phân hủy quang học, v.v.),
- nhựa sinh học, hoặc
- làm từ thực vật hoặc các vật liệu sinh học khác:
 - » thì không được thiết kế để phân hủy sinh học nếu xả rác trong môi trường tự nhiên;
 - » không được chấp nhận trong chương trình các chất hữu cơ Thùng Xanh lục (Green Bin organics) của Thành phố;
 - » làm ô nhiễm các dòng phân hủy và tái chế hiện có; và
 - » không được chấp thuận để ủ phân theo quy định của Tỉnh bang BC.



Sự thật số 2

Nhựa mang nhãn hoặc được mô tả là có thể ủ phân hoặc phân hủy được cũng không được chấp nhận trong chương trình rác tái chế của khu dân cư (Recycle BC).

Sự thật số 3

Là các chất gây ô nhiễm, nhựa mang nhãn hoặc được mô tả là có thể ủ phân, phân hủy hoặc được làm từ thực vật, rất có thể được loại khỏi các dòng ủ phân tại địa phương và sau đó được thải ra bãi chôn lấp hoặc lò đốt.

CHỌN GÌ ĐỂ THAY THẾ

Thành phố khuyến khích các nhà cung cấp thực phẩm lựa chọn các chất có thể tái sử dụng để thay thế bất cứ khi nào có thể. Nếu không, Thành phố đề xuất các lựa chọn thay thế được làm từ vật liệu được chấp nhận để ủ phân xanh trong chương trình Thùng Xanh lục của Thành phố hoặc để tái chế trong chương trình rác tái chế của khu dân cư Recycle BC.

Hãy tìm danh sách các lựa chọn thay thế được đề xuất ở các trang 23–25.

CÁC CHỌN LỰA THAY THẾ ĐƯỢC ĐỀ XUẤT

Để có danh sách đầy đủ và cập nhật, hãy vào điểm mạng VANCOUVER.CA/REDUCE-SINGLE-USE

HỘP ĐỰNG

CÓ THỂ TÁI SỬ DỤNG	CÓ THỂ TÁI CHẾ Được chấp nhận trong chương trình thu gom rác tái chế khu dân cư của Recycle BC	CÓ THỂ Ủ PHÂN Được chấp nhận trong Thùng Xanh lục của Thành phố Vancouver
 Gốm  Nhôm	 Hộp bằng giấy tráng nhựa	 Hộp bằng chất xơ hoặc bột giấy đúc khuôn
 Đồ đựng bằng thép không gỉ  Nhựa	 Hộp đựng bằng nhôm	 Đĩa và túi bằng giấy
 Chén bát nhựa  Hũ thủy tinh	 Hộp đựng bằng nhựa	 Đĩa và ly, cốc bằng lá cây

ỐNG HÚT

CÓ THỂ TÁI SỬ DỤNG	CÓ THỂ TÁI CHẾ Được chấp nhận trong chương trình thu gom rác tái chế khu dân cư của Recycle BC	CÓ THỂ Ủ PHÂN Được chấp nhận trong Thùng Xanh lục của Thành phố Vancouver
 Ống hút bằng kim loại  Ống hút bằng thủy tinh  Ống hút bằng silicone	HIỆN NAY KHÔNG CÓ CÁC CHẤT CÓ THỂ TÁI CHẾ ĐỂ THAY THẾ	 Ống hút bằng giấy  Ống hút bằng bột  Ống hút bằng rơm

ĐỒ DÙNG ĐỂ ĂN UỐNG

CÓ THỂ TÁI SỬ DỤNG	CÓ THỂ TÁI CHẾ Được chấp nhận trong chương trình thu gom rác tái chế khu dân cư của Recycle BC	CÓ THỂ Ủ PHÂN Được chấp nhận trong Thùng Xanh lục Của Thành phố Vancouver
 Dao muỗng và đũa kim loại Đũa gỗ hoặc nhựa  Dao muỗng bằng nhựa và gốm	HIỆN NAY KHÔNG CÓ CÁC CHẤT CÓ THỂ TÁI CHẾ ĐỂ THAY THẾ	 Đồ dùng bằng gỗ và tre  Đũa bằng gỗ và tre không sơn

LY, CỐC

CÓ THỂ TÁI SỬ DỤNG	CÓ THỂ TÁI CHẾ Được chấp nhận trong chương trình thu gom rác tái chế khu dân cư của Recycle BC	CÓ THỂ Ủ PHÂN Được chấp nhận trong Thùng Xanh lục Của Thành phố Vancouver
 Gốm  Thủy tinh  Ly cốc du lịch có thể tái sử dụng	 Ly cốc giấy và hộp đựng tráng nhựa  Ly, cốc nhựa cứng có nắp nhựa	HIỆN NAY KHÔNG CÓ CÁC CHẤT CÓ THỂ Ủ PHÂN ĐỂ THAY THẾ

TÚI MUA HÀNG

CÓ THỂ TÁI SỬ DỤNG	CÓ THỂ TÁI CHẾ Được chấp nhận trong chương trình thu gom rác tái chế khu dân cư của Recycle BC	CÓ THỂ Ủ PHÂN Được chấp nhận trong Thùng Xanh lục Của Thành phố Vancouver
 Túi vải cotton, vải dầy và bằng dây Túi dầy và túi vải bố  Nylon và polyester Nhựa polyethylene terephthalate (PET) tái chế được  Nhựa polypropylene (PP) dẹt và không dẹt	 Túi giấy có quai bằng giấy hoặc sợi	HIỆN NAY KHÔNG CÓ CÁC CHẤT CÓ THỂ Ủ PHÂN ĐỂ THAY THẾ

Tìm Nguồn cung ứng Túi mua hàng Có thể Tái sử dụng: Luật này quy định rằng túi mua hàng có thể tái sử dụng phải được thiết kế và sản xuất để có thể dùng ít nhất 100 lần và chủ yếu được làm bằng vải.

Tìm Nguồn cung ứng Túi mua hàng bằng Giấy: Túi mua hàng bằng giấy phải chứa ít nhất 40% hàm lượng giấy tái chế. Hãy xem xét để chọn loại túi mua hàng bằng giấy có hàm lượng tái chế cao hơn nữa.

Làm cho túi có thể tái chế được nhiều nhất có thể:

- tránh các thứ có cửa sổ bằng nhựa, các lớp nhựa, giấy có sấp và nhiều mực
- chọn thứ có quai cầm bằng giấy hoặc sợi thay vì dây, dây đan hoặc ruy băng

Phải bảo đảm bên ngoài các túi có nhãn mang chữ "Recyclable" (có thể tái chế) và ghi hàm lượng tái chế.

THỰC THI LUẬT

Do các tình tiết giảm nhẹ của dịch COVID-19, các nhân viên Thành phố đang ưu tiên việc tiếp cận và giáo dục để bảo đảm cho các doanh nghiệp có được sự hỗ trợ cần thiết để tuân thủ các quy định của luật địa phương về các vật dụng chỉ dùng một lần.

Nếu một doanh nghiệp bị phát giác là không tuân thủ các luật địa phương về các vật dụng chỉ dùng một lần hiện đang có hiệu lực, các hành động ban đầu của Thành phố sẽ là tập trung vào giáo dục, tiếp cận và hỗ trợ để giúp họ tuân thủ.

Sau các hành động giáo dục ban đầu này, các mức độ thực thi ngày càng tăng có thể được áp dụng với các nơi không tuân thủ. Việc thực thi có thể bao gồm việc phát hành giấy phạt, phạt \$500 mỗi lần vi phạm, hoặc truy tố thêm tại tòa án cấp tỉnh có thể bị phạt tối đa \$10.000 cho mỗi vi phạm.

Việc liên tục không tuân thủ cũng có thể dẫn đến đình chỉ giấy phép kinh doanh hoặc các kiến nghị thu hồi giấy phép kinh doanh. Để biết thông tin cập nhật mới nhất về việc thực thi, hãy vào điểm mạng

vancouver.ca/reduce-single-use

Luật địa phương

Điều khoản cho khoản tiền phạt \$ 500 nằm trong Luật Địa phương số 9360 về Giấy phạt Vi phạm.

Các dịch vụ thực phẩm từ thiện có thể tiếp tục phân phối các vật dụng dùng một lần cùng với thực phẩm hoặc bữa ăn trong dịch COVID-19. Các dịch vụ thực phẩm từ thiện được mong đợi sẽ bắt đầu hoạt động theo hướng tuân thủ các quy định của luật địa phương ngay khi họ có thể.

QUY ĐỊNH CỦA LIÊN BANG VỀ CÁC VẬT DỤNG DÙNG MỘT LẦN

Thành phố Vancouver đã ủng hộ các quy định hài hòa ở cấp tỉnh và liên bang để giảm các vật dụng dùng một lần kể từ khi chúng tôi thông qua Chiến lược Giảm các Vật dụng Dùng một lần vào năm 2018.

Chính phủ Liên bang đã công bố ý định là sẽ có các quy định về các vật dụng dùng một lần sớm nhất vào năm 2021. Nếu chính phủ Liên bang tiến hành các quy định của mình, Hội đồng Thành phố Vancouver có thể xem xét các quy định này ảnh hưởng như thế nào đến các luật địa phương và thay đổi các luật này.

Cho đến lúc đó, những người có giấy phép kinh doanh ở Vancouver được yêu cầu tuân thủ các luật địa phương về các vật dụng dùng một lần của Thành phố.

Để biết thêm thông tin về hành động của chính phủ Liên bang đối với các vật dụng dùng một lần, hãy vào điểm mạng canada.ca/en/environment-climate-change/services/managing-reducing-waste/zero-plastic-waste.html



CẢM ƠN TẤT CẢ CÁC DOANH NGHIỆP, TỔ CHỨC TỪ THIỆN VÀ
PHI VỤ LỢI HIỆN ĐANG THỰC HIỆN CÁC BƯỚC ĐỂ
TUÂN THỦ THEO LUẬT ĐỊA PHƯƠNG VÀ ĐANG
CHỦ ĐỘNG LÀM VIỆC ĐỂ GIẢM CÁC VẬT DỤNG
CHỈ DÙNG MỘT LẦN VÀ HÀNH VI XẢ RÁC
Ở VANCOUVER.

Để biết thêm thông tin:

Điện thoại: 3-1-1 TTY 7-1-1

Vào điểm mạng: [Vancouver.ca/reduce-single-use](https://vancouver.ca/reduce-single-use)

致電 3-1-1

致电 3-1-1

ਪੰਜਾਬੀ 3-1-1

Hoi Chi Tiết 3-1-1

Obtenga Información 3-1-1

Xuất bản: Tháng 7 năm 2021